

Ffurflen gydsynio i radiotherapi ar gyfer cancer rhefrol

Dim ond os yw'r claf dros 16 oed a bod ganddo'r galluedd i gydsynio y dylid defnyddio'r ffurflen hon. Os nad oes gan y claf y galluedd yn gyfreithiol, defnyddiwch ffurflen gydsynio amgen briodol gan eich ysbyty.

Manylion y claf

Enw'r claf:

Dyddiad geni:

Dynodydd unigryw'r claf:

Enw'r ysbyty:

Oncolegydd ymgynghorol neu radiograffydd ymgynghorol cyfrifol:

Gofynion arbennig: e.e. trafnidiaeth, cyfieithydd ar y pryd, cymorth

Manylion y radiotherapi

Math o radiotherapi:

Radiotherapi paladr allanol

Rhan o'r corff ac ochr:
(Ticiwch fel y bo'n briodol)

- Anws
 Nodau lymff y pelfis
 Nodau lymff y werddyr

Nod y driniaeth:
(Ticiwch fel y bo'n briodol)

- Gwellhaol – i roi'r cyfle gorau i chi wella'n llwyr
 Neo-gynorthwyol – triniaeth a roddir cyn llawdriniaeth
 Cynorthwyol – triniaeth a roddir ar ôl llawdriniaeth i leihau'r risg y bydd y cancer yn dychwelyd
 Rheoli clefyd/lliniarol – i wella eich symptomau a/neu'ch helpu i fyw yn hirach ond nid i wella eich cancer

Therapi gwrth-ganser systemig cydredol:
(Ticiwch fel y bo'n briodol)

- Ie gyda _____
 Na
(Bydd ffurflen gydsynio ar wahân yn cwmpasu sgil-ffeithiau posibl y driniaeth hon)

Efallai y bydd gennych gwestiynau cyn dechrau eich radiotherapi, neu yn ystod neu ar ôl y driniaeth.

Rhoddir manylion cyswllt yma ar gyfer unrhyw ymholiadau pellach, pryderon neu os hoffech drafod eich triniaeth ymhellach.

Sgil-ffeithiau cynnar neu dymor byr posibl

Yn dechrau yn ystod radiotherapi neu'n fuan ar ôl cwblhau radiotherapi ac, fel arfer, yn diflannu o fewn dau i chwe mis ar ôl cwblhau radiotherapi. Mae'r amlderau yn rhai bras.

<p>Disgwyliedig 50%–100%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Blinder <input type="checkbox"/> Poen ar y croen, y croen yn cosi, pothelli ar y croen a newid yn lliw'r croen – cochni ar groen gwyn a lliw tywyll cynnil, melyn/porffor/llwyd ar groen brown a du <input type="checkbox"/> Colli gwallt lle rhoddir triniaeth <input type="checkbox"/> Amllder ysgarthu (ysgarthu'n amlach na'r arfer) a brys ysgarthu (awydd sydyn i ysgarthu) <input type="checkbox"/> Carthion mwy rhydd gyda mwy o fwcws neu wynt na'r arfer <input type="checkbox"/> Poen o amgylch yr anws
<p>Cyffredin 10%–50%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Anymataliaeth ysgarthol ysgafn <input type="checkbox"/> Amllder wrinol (pasio wrin yn amlach na'r arfer) a brys wrinol (awydd sydyn i basio wrin) <input type="checkbox"/> Systitis/poen wrth basio wrin – o ganlyniad i lid y bledren <input type="checkbox"/> Cyfog a/neu chwydu <input type="checkbox"/> Gall yr organau rhywiol chwyddo a/neu fynd yn boenus – a all wneud gweithgarwch rhywiol yn fwy anodd
<p>Llai cyffredin Llai na 10%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Anymataliaeth ysgarthol gymedrol <input type="checkbox"/> Gwaedu o'ch coluddyn
<p>Anghyffredin Llai nag 1%</p>	
<p>Risgiau penodol i chi o ganlyniad i'ch triniaeth</p>	
<p>Rwy'n cadarnhau bod y sgil-ffeithiau uchod wedi cael eu hesbonio i mi.</p>	<p>Blaenlythrennau'r claf</p>

Sgil-ffeithiau hwyr neu dymor hir posibl

Gallant ddigwydd fisoedd neu flynyddoedd lawer ar ôl triniaeth radiotherapi a gallant fod yn barhaol. Mae'r amlderau yn rhai bras.

Cyfeirir at nifer o'r sgil-ffeithiau hwyr hyn, o'u hystyried ar y cyd, yn aml fel afiechyd ymbelydredd y pelfis.

<p>Disgwyliedig 50%–100%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Y croen yn tewychu neu'n afliwio – yn fwy golau neu'n fwy tywyll ar gyfer unrhyw liw croen, neu bibellau gwaed mwy gweladwy <input type="checkbox"/> Amlder ysgarthu (ysgarthu'n amlach na'r arfer) a brys ysgarthu (awydd sydyn i ysgarthu) <input type="checkbox"/> Menopos cynnar <input type="checkbox"/> Anffrwythlondeb – methu â chynhyrchu wy hyfyw a/neu'r groth yn methu â chario ffetws.
<p>Cyffredin 10%–50%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Anymataliaeth ysgarthol ysgafn/cymedrol <input type="checkbox"/> Poen o amgylch yr anws <input type="checkbox"/> Mwcws, rhedlif neu wynt o dwll y pen ôl <input type="checkbox"/> Gwaedu o'ch coluddyn <input type="checkbox"/> Symptomau wrinol (pasio wrin yn amlach na'r arfer) <input type="checkbox"/> Y fagina'n culhau neu'n byrhau neu fagina sych – gall hyn effeithio ar gyfathrach gweiniol ac achosi anesmwythder pan fyddwch yn cael eich archwilio. Efallai y cewch eich cynghori i ddefnyddio ymledyddion fagina ar ôl cael y driniaeth a all leihau'r risg hon <input type="checkbox"/> Anffrwythlondeb – methu â chynhyrchu sberm hyfyw <input type="checkbox"/> Newid mewn alldaflad – llai o alldaflad neu alldaflad sych <input type="checkbox"/> Colli'r gallu i gael codiad
<p>Llai cyffredin Llai na 10%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Wserau ar y croen <input type="checkbox"/> Anymataliaeth ysgarthol ddifrifol <input type="checkbox"/> Rhwymedd <input type="checkbox"/> Agen yn yr anws (rhwyg poenus yn yr anws) neu stenosis yr anws (y bibell refrol yn culhau) a all achosi poen wrth ysgarthu. Gall hyn hefyd effeithio ar eich bywyd rhywiol os ydych yn cael rhyw rheffrol. Efallai y cewch eich cynghori i ddefnyddio ymledyddion rheffrol i ymledu sianel yr anws. <input type="checkbox"/> Anymataliaeth wrinol gan gynnwys gollwng wrin <input type="checkbox"/> Amlder wrinol (pasio wrin yn amlach na'r arfer) a brys wrinol (awydd sydyn i basio wrin) <input type="checkbox"/> Systitis/poen wrth basio wrin – o ganlyniad i lid y bledren <input type="checkbox"/> Niwed i'r coluddyn/pledren y gall fod angen llawdriniaeth i'w drin – a achosir gan dwll neu ffistwla (cysylltiad annormal rhwng dwy ran o'ch corff) <input type="checkbox"/> Teneuo a/neu doriadau yn y pelfis/asgwrn y glun <input type="checkbox"/> Lymffoedema – hylif yn cronni yn eich coesau
<p>Anghyffredin Llai nag 1%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Canser gwahanol lle rhoddir triniaeth <input type="checkbox"/> Niwed i'r nerfau a achoswyd gan ymbelydredd yn rhan isaf y cefn
<p>Risgiau penodol i chi o ganlyniad i'ch triniaeth</p>	
<p>Rwy'n cadarnhau bod y sgil-ffeithiau uchod wedi cael eu hesbonio i mi.</p>	<p>Blaenlythrennau'r claf</p>

Enw'r claf:

Dynodydd unigryw'r claf:

Datganiad y gweithiwr iechyd proffesiynol

(i'w lenwi gan weithiwr iechyd proffesiynol sydd â gwybodaeth briodol am y driniaeth arfaethedig)

- Rwyf wedi trafod yr hyn y mae'r driniaeth yn debygol o'i gynnwys, amcanion bwriadedig y driniaeth hon a'i sgil-ffeithiau.
- Rwyf hefyd wedi trafod manteision a risgiau unrhyw driniaethau amgen sydd ar gael gan gynnwys dim triniaeth.
- Rwyf wedi trafod unrhyw bryderon penodol sydd gan y claf hwn.

Rhodddwyd taflen wybodaeth i gleifion: Do / Naddo – Manylion:

Rhodddwyd copi o'r ffurflen gydsynio i'r claf: Do / Naddo

Llofnod:

Dyddiad:

Enw:

Teitl swydd

Datganiad y claf

- Mae nodau a sgil-ffeithiau posibl y driniaeth wedi'u hesbonio i mi ac rwyf wedi cael cyfle i drafod triniaeth amgen ac rwy'n cytuno i gael y driniaeth a ddisgrifir ar y ffurflen hon.
- Rwy'n deall na ellir gwarantu y bydd unigolyn penodol yn rhoi'r radiotherapi. Fodd bynnag, bydd yr unigolyn yn meddu ar arbenigedd priodol.
- Soniwyd wrthyf am driniaethau ychwanegol sy'n angenrheidiol cyn fy nhriniaeth neu a all fod yn angenrheidiol yn ystod fy nhriniaeth. Gall hyn gynnwys marciau parhaol ar y croen a ffotograffau i helpu i gynllunio a nodi triniaethau.
- Rwy'n cytuno y gall gwybodaeth a gesglir yn ystod fy nhriniaeth, gan gynnwys delweddau a'm cofnodion iechyd, gael eu defnyddio ar gyfer addysg, gwaith archwilio ac ymchwil. Bydd unrhyw wybodaeth a ddefnyddir yn ddiennw. Rwy'n ymwybodol y gallaf dynnu fy nghydsyniad yn ôl unrhyw bryd.

Ticiwch os yn berthnasol

- Rwy'n cadarnhau nad oes risg y gallwn fod yn feichiog.
- Rwy'n deall na ddylwn feichiogi yn ystod y driniaeth

Noder: os oes unrhyw bosibilrwydd eich bod yn feichiog, rhaid i chi ddweud wrth eich meddyg ysbty/gweithiwr iechyd proffesiynol cyn cael triniaeth gan y gall hyn arwain at niwed sylweddol i ffetws yn y groth. Nid yw testosteron a thriniaethau hormon eraill yn ddulliau atal cenhedlu.

- Rwy'n deall na ddylwn geisio beichiogi na rhoi sberm na wyau yn ystod y driniaeth, a byddaf yn trafod â'm honcolegydd pryd y bydd yn ddiogel i mi geisio beichiogi ar ôl cael radiotherapi.

- Rwy'n deall petawn yn parhau i smygu, y gallai gael effaith sylweddol ar y sgil-ffeithiau y byddaf yn eu profi ac effeithiolrwydd fy nhriniaeth.

- Nid oes gennyf reolydd calon na diffibriliwr cardiaidd mewnblanadwy (ICD).

neu

- Mae gennyf reolydd calon a/neu ddiffibriliwr cardiaidd mewnblanadwy (ICD) ac mae'r risgiau sy'n gysylltiedig â hyn wedi'u hesbonio i mi.

Llofnod:

Enw'r claf:

Dyddiad:

Datganiad:

- cyfieithydd ar y pryd
- tyst (lle y bo'n briodol)

- Rwyf wedi dehongli'r wybodaeth yn y ffurflen hon i'r claf hyd eithaf fy ngallu ac mewn ffordd sydd, yn fy marn i, yn ddealladwy iddo.

neu

- Rwy'n cadarnhau na all y claf lofnodi ond ei fod wedi cydsynio i gael y driniaeth.

Llofnod:

Enw:

Dyddiad:

Cadarnhad o gydsyniad y claf

(I'w lofnodi cyn i'r radiotherapi ddechrau)

Rwy'n cadarnhau nad oes gennyf unrhyw gwestiynau pellach ac fy mod am gael y driniaeth.

Blaenlythrennau'r claf

Dyddiad: